

## FR

**Precilens Oxyclean** est un système d'entretien très efficace, facile d'utilisation et sans conservateur. Pour le nettoyage, la décontamination, nettoyage des résidus de lipides et de protéines et le trempage. Pour tous types de lentilles de contact y compris les lentilles en silicone-hydrogel.

### Composition:

La solution aqueuse sans conservateur **Oxyclean** contient : peroxyde d'hydrogène 3%, acide phosphorique (stabilisateur), chlorure de sodium, phosphate (système tampon).

### Décontaminer et neutraliser en une seule opération

Pour le bon état de vos lentilles et la santé de vos yeux, il importe d'utiliser correctement le système **Oxyclean**. Le système **Oxyclean** permet l'entretien sûr et facile de vos lentilles. Ce système ne contient aucun conservateur.

Le système **Oxyclean** est approprié à tous les types de lentilles y compris les lentilles en silicone hydrogel. Le peroxyde d'hydrogène désinfecte et nettoie les lentilles. Le disque en platine décompose le peroxyde d'hydrogène en eau et en oxygène pour qu'il ne reste qu'une solution saline. Dès la finition du processus de neutralisation, les lentilles peuvent être utilisées immédiatement.

Le système **Oxyclean** peut, également, être utilisé en combinaison avec les comprimés de déprotéinisation.

### Mode d'emploi:

**Assurez-vous que le disque de platine est bien fixé avant l'utilisation car il est essentiel pour la neutralisation du peroxyde d'hydrogène. La solution et l'étui-lentilles Oxyclean doivent toujours être utilisés ensemble.**

Lavez-vous, tout d'abord, soigneusement les mains avant d'enlever vos lentilles ou de les sortir de leur étui. Puis, séchez-vous les mains avec une serviette propre. Placez votre lentille gauche dans le petit panier sphérique marqué d'un "L" dans l'étui-lentilles. Puis fermez le petit panier. Placez votre lentille droite dans le petit panier droit, puis fermez, également, celui-ci.

Rincez abondamment les lentilles placées dans les paniers avec la solution **Oxyclean** pendant 5 secondes.

Remplissez ensuite l'étui-lentilles **Oxyclean** de solution **Oxyclean** jusqu'au tiret-repaire.

Important: Veillez à ne pas utiliser une quantité excessive ou insuffisante de solution.

En cas d'une quantité trop grande, la solution peut mousser et déborder; si la quantité est insuffisante, la désinfection risque de ne pas être totale. Utilisez toujours une dose de solution fraîche pour chaque cycle de désinfection. Placez ensuite le bouchon sur l'étui-lentilles et vissez celui-ci. Ne secouez pas l'étui-lentilles: des restes de peroxyde d'hydrogène pourraient s'attacher à l'intérieur du couvercle. Ces restes peuvent causer des sensations vives de brûlure ou d'irritation oculaire lorsque les lentilles sont mises en place. Dans ce cas, il convient de rincer immédiatement les yeux avec une grande quantité d'eau propre.

Laissez tremper vos lentilles dans la solution **pendant 6 heures** au minimum ou, de préférence, toute la nuit.

Sortez vos lentilles de l'étui. Les lentilles peuvent maintenant être posées et portées. Avant de poser les lentilles, il est recommandé de les rincer avec une solution saline.

Jetez toujours la solution utilisée immédiatement après son utilisation. Rincez ensuite correctement l'étui et le disque de platine au moyen d'une solution saline; n'utilisez jamais d'eau du robinet. Le rinçage du disque est, également, nécessaire pour éliminer les résidus qui, si présents sur celui-ci, sont susceptibles d'influencer la neutralisation de la solution. Laissez sécher l'étui-lentilles et le disque à l'air libre (ne pas sécher avec un linge).

### Précautions :

À garder hors de portée des enfants.

À conserver entre 4°C et 25°C.

En cas d'irritation, cessez l'utilisation et consultez votre médecin ou votre spécialiste en lentilles de contact.

Contrôlez si le sceau de garantie est intact.

La solution se conserve jusqu'à 3 mois après ouverture du flacon.

Veillez à ne pas poser des lentilles trempées de la solution **Oxyclean** lorsque celle-ci n'est pas totalement neutralisée. La solution **Oxyclean** est un produit désinfectant pouvant causer des sensations vives de brûlure ou d'irritation oculaire.

Ne pas utiliser après la date de péremption.

Important: Utilisez toujours un disque de platine neuf pour chaque nouveau flacon.

Évitez de toucher régulièrement le disque de platine avec les doigts. Les doigts peuvent laisser des traces de graisse, ce qui peut diminuer le pouvoir neutralisant du disque.

La solution neutralisée se trouvant dans l'étui-lentilles n'est pas un produit de conservation. Lorsque les lentilles trempent pendant plus de 24 heures dans la solution, il est conseillé de les désinfecter de nouveau.

Lorsque des médicaments oculaires vous ont été prescrits, consultez votre ophtalmologiste ou votre spécialiste en lentilles de contact, avant d'utiliser ces médicaments en combinaison avec des lentilles de contact.

En cas d'ingestion accidentelle d'une quantité de solution **Oxyclean** buvez immédiatement des grandes quantités d'eau et consultez votre médecin (de famille).

### Effets secondaires:

En cas d'hypersensibilité à l'un des composants, ne pas utiliser la solution **Oxyclean**.

Ne jamais utiliser **Oxyclean** pour la décontamination thermique.

## GB

**Oxyclean** is a high-quality and user-friendly care system without preservatives.

For the cleaning, disinfection, cleaning of protein and lipid deposits and storage.

For all types of contact lenses including silicone hydrogels.

### Composition:

The preservative-free, aqueous solution contains: hydrogen peroxide 3%, phosphonic acid (stabiliser), sodium chloride, phosphate (buffer system).

Disinfecting and neutralising effect in a single action

**Oxyclean** system offers a safe and easy way to care for your contact lenses. This **Oxyclean** system contains no preservatives.

**Oxyclean** system is for all types of contact lenses including silicone hydrogels lenses.

The hydrogen peroxide disinfect and clean the lenses. The neutralising disc breaks down the hydrogen peroxide into water and oxygen, leaving a saline solution. After the neutralisation procedure is complete, contact lenses can be inserted directly into the eyes.

**Oxyclean** system can also be used in combination with protein removal tablets such as Enzyme-purification tablets.

### Instructions for use:

**Ensure the neutralising disc is attached before use. Oxyclean solution and Oxyclean lens case with the neutralising disc must always be used together.**

Wash your hands thoroughly before removing your contact lenses from your eyes or the holder.

Dry your hands with a clean towel.

Place your left contact lens in the holder cup marked 'L'. Close the cup.

Place the right contact lens in the 'R' cup and close the cup.

Thoroughly rinse the lenses in the baskets with **Oxyclean** for 5 seconds.

Fill the **Oxyclean** lens holder with **Oxyclean** liquid up to the line. NB: Make sure not to use too little or too much liquid. In case of overfilling, the liquid can start foaming and overflow; in case of too little, there is a risk of incomplete disinfection. Use only fresh liquid for each disinfection cycle. Place the lid on the lens holder and screw to tighten. Do not shake the lens holder. Shaking can cause hydrogen peroxide remains to attach to the bottom of the lid. These remains can cause a burning or smarting sensation in contact with your eyes. In that case, immediately rinse the eyes with plenty of clean water.

Then leave the lenses during at least six hours - or preferably all night - in the liquid.

Remove your lenses from the lens holder. The lenses can now be inserted and worn. It is recommended to rinse the lenses with saline liquid before inserting them.

Always dispose of the used liquid immediately. Then rinse the lens holder and platinum disc thoroughly with saline liquid; never use tap water. Rinsing of the disc is also necessary to remove waste deposits that if left on the disc can influence the neutralisation of the liquid. Allow the lens holder and discs to dry in the open air (do not dry using a cloth).

### Warnings:

Keep out of the reach of children.

Store between 4°C and 25°C (40°F and 77°F).

In case of eye irritation, discontinue use and consult your doctor/contact lens specialist.

Make sure the guarantee seal is intact.

Use within 3 months of opening.

Beware not to insert contact lenses into your eyes if they have been removed from **Oxyclean** liquid that is not fully neutralised. Un-neutralised **Oxyclean** liquid is a disinfectant that can cause a burning and smarting sensation in the eyes.

Do not use after the expiry date.

NB: Take a new platinum neutralisation disc after each used bottle.

Avoid regular finger contact with the platinum disc. Fingers can leave grease on the platinum disc, reducing its neutralising effect.

The neutralised solution in the lens holder contains no preservatives. If the contact lenses are left in the solution for longer than 24 hours, it is recommended to disinfect them again.

If you are prescribed eye medication, consult your optometrist or contact lens specialist before using the medication in combination with contact lenses.

In case of the accidental ingestion **Oxyclean** liquid, drink lots of water and consult your physician.

### Side Effects:

Do not use **Oxyclean** if you are allergic to one of the ingredients.

Never use **Oxyclean** for heat disinfection.

## DE

**Oxyclean** ist ein hochwirksames Pflegesystem, einfach in der Anwendung und ohne Konservierungsstoffe. Zum Reinigen, Desinfizieren, Entfernen von Lipid- und Proteinablagerungen und Aufbewahren. Für alle Kontaktlinsen einschliesslich Silikon-Hydrogel.

**Zusammensetzung:**  
Die Konservierungsmittelfreie, wässrige Lösung enthält: Wasserstoffperoxid 3%, Phosphorsäure (Stabilisator), Natriumchlorid, Phosphat (Puffersystem).

**Desinfizieren und Neutralisieren in einem Schritt**  
Die richtige Verwendung des **Oxyclean** Systems ist wichtig für die Kontaktlinsen und für Ihre Augen. Das **Oxyclean** System ermöglicht es Ihnen, Ihre Kontaktlinsen sicher und einfach zu pflegen. Dieses System enthält keine Konservierungsstoffe. Das **Oxyclean** System ist für alle Arten von Kontaktlinsen, inklusive Silikon-Hydrogel Kontaktlinsen, geeignet. Das Wasserstoffperoxid desinfiziert und reinigt die Kontaktlinsen. Die Platinscheibe spaltet das Wasserstoffperoxid in Wasser und Sauerstoff, so dass eine Salzlösung übrig bleibt. Nach dem Neutralisierungsprozess können die Kontaktlinsen sofort aufgesetzt werden.

Das **Oxyclean** System kann auch in Verbindung mit einem Proteinentferner, z.B. Enzyme Reinigungstabletten, angewendet werden.

**Gebrauchsanweisung:**  
Achten Sie vor der Anwendung darauf, dass die Platinscheibe in der Kontaktlinsenhalterung befestigt ist, da dies für die Neutralisation des Peroxides essentiell ist. **Oxyclean** Lösung muss immer zusammen mit dem **Oxyclean** Behälter und der Platinscheibe angewendet werden.

Waschen Sie sich bitte sorgfältig die Hände, bevor Sie die Kontaktlinsen vom Auge oder aus dem Kontaktlinsenbehälter nehmen. Trocknen Sie die Hände an einem sauberen Handtuch ab.

Legen Sie die linke Kontaktlinse in das mit "L" gekennzeichnete, gewölbte Körbchen des Kontaktlinsenbehälters. Schliessen Sie dann das Körbchen.

Die rechte Kontaktlinse in das rechte Körbchen legen und dieses schliessen.

Spülen Sie die Linsen in den Körbchen sorgfältig 5 Sekunden lang mit **Oxyclean** ab.

Füllen Sie jetzt den Kontaktlinsenbehälter bis zur Markierung mit **Oxyclean** Lösung. Wichtig: Achten Sie bitte darauf, dass Sie nicht zu viel oder zu wenig Lösung verwenden. Bei einer zu grossen Menge kann die Lösung überschäumen, bei einer zu kleinen Menge besteht die Gefahr, dass die Kontaktlinsen nicht vollständig desinfiziert werden. Verwenden Sie bitte für jeden Desinfektionszyklus frische Lösung.

Stellen Sie jetzt den Kontaktlinsenhalter in den Kontaktlinsenbehälter und drehen Sie ihn fest. Den Kontaktlinsenbehälter bitte nicht schütteln. Durch das Schütteln können Wasserstoffperoxidreste an der Innenseite des Deckels haften bleiben. Beim Aufsetzen der Kontaktlinsen können diese Reste ein starkes Brennen oder stechendes Gefühl im Auge hervorrufen. In diesem Fall die Augen bitte sofort mit reichlich klarem Wasser ausspülen.

Die Kontaktlinsen **mindestens 6 Stunden**, möglichst aber die ganze Nacht, in der Lösung belassen.

Nehmen Sie die Kontaktlinsen aus der Kontaktlinsenhalterung. Sie können die Linsen jetzt aufsetzen und tragen. Wir empfehlen, die Kontaktlinsen vor dem Aufsetzen mit isotonischer Kochsalzlösung abzuspülen.

Die gebrauchte Lösung bitte immer sofort wegschütten. Dann den Kontaktlinsenbehälter, die Halterung und die Platinscheibe gründlich mit isotonischer Kochsalzlösung abspülen. Niemals Leitungswasser verwenden. Das Abspülen der Platinscheibe ist auch notwendig, um Schmutzreste zu entfernen, die andernfalls die Neutralisation der **Oxyclean** Lösung beeinflussen können. Die Linsenhalterung und die Scheibe an der Luft trocknen lassen (nicht mit einem Tuch abtrocknen).

### Warnhinweise:

Für Kinderunzugänglich aufbewahren.

Aufbewahrungstemperatur 4°C bis 25°C.

Bei Irritationen sofort einen Arzt oder den Kontaktlinsenspezialisten aufsuchen.

Der versiegelte Verschluss der Flasche muss unbeschädigt sein.

Nach Öffnen der Flasche die Lösung innerhalb von 3 Monaten verwenden.

Achten Sie bitte darauf, dass Sie keine Kontaktlinsen aus der **Oxyclean** Lösung aufs Auge setzen, die noch nicht oder noch nicht vollständig neutralisiert sind. **Oxyclean** ist ein Desinfektionsmittel, das im Auge ein brennendes und stark stechendes Gefühl auslöst.

Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

Verwenden Sie bitte mit jeder neuen Flasche auch einen neuen Behälter mit Platin-Neutralisationsscheibe.

Vermeiden Sie regelmässigen Fingerkontakt mit der Platinscheibe. Finger können Fettsuren hinterlassen, die die neutralisierende Wirkung der Scheibe vermindern können.

Die neutralisierende Lösung in dem Kontaktlinsenbehälter ist nicht konserviert. Wenn die Kontaktlinsen länger als 24 Stunden in der Lösung stehen, empfehlen wir eine erneute Desinfektion.

Wenn Sie ein Augenmedikament verschrieben bekommen, ziehen Sie Ihren Augenarzt oder Kontaktlinsenspezialisten zu Rate, bevor Sie das Medikament in Kombination mit den Kontaktlinsen verwenden.

Wenn die **Oxyclean** Lösung versehentlich eingenommen wird, bitte sofort grosse Mengen Wasser trinken und den Arzt konsultieren.

### Nebenwirkungen:

Nicht anwenden bei Unverträglichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe von **Oxyclean**.

**Oxyclean** niemals zur thermischen Desinfektion verwenden.

## ES

**Oxyclean** es un sistema de cuidado de alta calidad y fácil de usar sin conservantes. Limpieza, desinfección, limpieza de depósitos proteínicos y grasos y conservación. Para todo tipo de lentes de contacto, incluidas las lentes de hidrogel de silicona.

### Composición:

La solución acuosa **Oxyclean** sin conservantes contiene: peróxido de hidrógeno 3%, ácido fosfónico (estabilizante), cloruro sódico, fosfato (sistema de tamponado).

### Desinfectar y neutralizar en un solo paso.

Un uso correcto del sistema **Oxyclean** es importante para las lentes y para sus ojos. El sistema **Oxyclean** le permite cuidar de forma segura y sencilla sus lentes. Este sistema no contiene conservantes.

El sistema **Oxyclean** es apto para todos los tipos de lentes de contacto, incluidas las lentes de hidrogel de silicona. El peróxido de hidrógeno desinfecta y limpia las lentes. El disco de platino descompone el peróxido de hidrógeno en agua y gas oxígeno, lo que resulta en una solución salina. Tras finalizar el proceso de neutralización las lentes de contacto se pueden colocar inmediatamente.

El sistema **Oxyclean** también se puede utilizar en combinación con una solución salina estéril o con tabletas de limpieza de depósitos proteínicos, como las tabletas de limpieza enzimática.

### Instrucciones de uso:

Antes de usar el producto, asegúrese de que el disco de platino está montado en el soporte de las lentes, dado que es esencial para la neutralización del peróxido. La solución **Oxyclean** siempre debe utilizarse en combinación con el soporte **Oxyclean** con un disco de platino.

Antes de quitarse las lentes o sacartas del soporte, lávese cuidadosamente las manos. Séquese las manos con una toalla limpia.

Coloque la lente izquierda en el contenedor estéril del soporte marcado con una "L". A continuación cierre el contenedor.

Coloque la lente derecha en el contenedor derecho y a continuación ciérrelo. Enjuague bien las lentes en los contenedores con **Oxyclean** durante 5 segundos.

Llene el soporte **Oxyclean** con la solución **Oxyclean** hasta la raya. Atención: Asegúrese de no utilizar una cantidad excesiva ni insuficiente. En caso de sobrealtenado, el líquido puede producir demasiada espuma, en caso de una cantidad insuficiente, existe el riesgo de una desinfección incompleta. Utilice siempre para cada ciclo de desinfección líquido fresco. A continuación coloque la tapa de rosca en el soporte y ajústela. No agite el soporte. Si se agita, los restos de peróxido de hidrógeno se pueden adherir al interior de la tapa. Al colocarse las lentes, estos restos pueden provocar una fuerte sensación de escozor o picor. En ese caso debe enjuagarse directamente los ojos con abundante agua limpia.

Deje reposar las lentes durante un mínimo de 6 horas, o durante una noche, para neutralizar la solución.

Saque las lentes del soporte. Ahora puede colocarse y usar las lentes. Antes de su colocación, se recomienda enjuagar las lentes con la solución salina. Deseche siempre inmediatamente la solución utilizada. A continuación enjuague bien el soporte y el disco de platino con solución salina; no utilice nunca agua del grifo. También es necesario enjuagar el disco para eliminar los restos de suciedad que, si permanecen en el disco, pueden influir en la neutralización de la solución. Deje secar el soporte y el disco al aire (no los seque con un paño).

### Advertencias:

Manténgase fuera del alcance de los niños.

Conservar entre 4°C y 25°C.

En caso de irritación de los ojos, deje de utilizar la solución y consulte a su médico/contactólogo.

Compruebe que no se ha manipulado el precinto de garantía.

No usar después de 3 meses después de la apertura.

Asegúrese de no colocar la lente en el ojo después de usar la solución si esta no está totalmente neutralizada. La solución **Oxyclean** sin neutralizar es un producto de desinfección que provoca en el ojo una sensación de escozor y fuerte picor.

No utilizar después de la fecha de caducidad.

Atención: Después de terminar un frasco, utilice siempre un nuevo disco de platino para la neutralización.

Evite que los dedos entren regularmente en contacto con el disco de platino. Los dedos pueden dejar manchas grasientas, que pueden reducir el efecto neutralizador del disco.

La solución neutralizada en el soporte no está conservada. Si deja reposar las lentes durante más de 24 horas en la solución, se recomienda volver a desinfectarlas.

Si usa medicamentos para los ojos, consulte a su oftalmólogo o contactólogo antes de usar el medicamento en combinación con las lentes de contacto.

Si accidentalmente ingiere líquido **Oxyclean**, beba abundante agua y consulte a su médico (de cabecera).

### Efectos adversos:

\* En caso de hipersensibilidad a uno de los componentes, no usar la solución **Oxyclean**.

\* No usar nunca **Oxyclean** para la esterilización por calor.



Distribúe par / Distributor/Vertrieb/ Distribución:

Precilens 25 rue Auguste Perret

94000 Créteil France

Fabrique par / Hersteller/ Manufacturer/Fabricante:

Oté Pharma Sol BV

NL-5406 XP Uden

01REF1290

07/2015